

ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

uzavretá v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

1.1. Prenajímateľ:

Mesto Pezinok

sídlo: Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok

štatutárny orgán: JUDr. Roman Mács, prim

IČO: 00 305 022

DIČ: 2020662226

bankové spojenie: SK88 0200 0000 0000 2272 7112, VUB, a.s., pobočka Pezinok

webové sídlo: www.pezinok.sk

e-mail: sprava@msupezinok.sk

(ďalej len „prenajímateľ“)

1.2. Nájomca:

Jolly Phonics Center - Centrum pre vzdelávanie a výchovu detí a dospelých

právna forma: občianske združenie

sídlo: Kukučínova 636/4, 902 01 Pezinok

štatutárny orgán: Viera Macháľková, predseda

IČO: 50 552 872

DIČ: 2120395508

zapísaný v registri mimovládnych neziskových organizácií vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky pod registračným číslom: VVS/1-900/90-49612

bankové spojenie: SK54 7500 0000 0040 2404 0291

e-mail: office@jollyphonics.sk

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú v zmysle ustanovení § 3 a nasl. zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o nájme a podnájme nebytových priestorov“) túto zmluvu o nájme nebytových priestorov (ďalej len „zmluva“) za nasledujúcich podmienok:

Článok II. Úvodné ustanovenia

- 2.1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom stavby so súpisným číslom 1, druh stavby: budova pre školstvo, na vzdelávanie a výskum, popis stavby: stará radnica, postavená na pozemku – parcele registra „C“ s parcelným číslom 4969 o výmere 885 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, zapísanej na LV č. 4234 vedeného Okresným úradom Pezinok, katastrálnym odborom, pre katastrálne územie: Pezinok, obec: PEZINOK, okres Pezinok, lokalita: M. R. Štefánika 1, o veľkosti spoluvlastníckeho podielu 1/1 k celku (ďalej len „stavba“).
- 2.2. Prenechanie majetku mesta Pezinok do nájmu na základe tejto zmluvy sa realizuje v súlade s ustanovením § 9aa ods. 2 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o majetku obcí“), a v súlade s ustanovením článku 13 ods. 3 písm. c) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Pezinok.

- 2.3. V zmysle článku 2 ods. 5 písm. a) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Pezinok sa rozhodnutie o prebytočnosti majetku mesta sa nevydáva, ak ide o krátkodobý nájom alebo krátkodobú výpožičku, ktorých trvanie s tou istou osobou neprekročí 10 dní v kalendárnom mesiaci.

Článok III. Predmet a účel nájmu

- 3.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok prenajímateľa dočasne prenechať za odplatu predmet nájmu uvedený v bode 3.2. tohto článku zmluvy nájomcovi do užívania a záväzok nájomcu predmet nájmu prevziať a užívať ho počas dohodnutej doby na dohodnutý účel za dohodnutých podmienok a platiť prenajímateľovi dohodnuté nájomné a platby za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu.
- 3.2. Predmetom nájmu je nebytový priestor nachádzajúci sa v stavbe uvedenej v Článku II. Úvodné ustanovenia bod 2.1. tejto zmluvy, a to konkrétne:
- **miestnosť č. 113 nachádzajúca sa na prízemí stavby, vo výmere 47,85 m²**
(ďalej len „predmet nájmu“).

Situačný náčrt predmetu nájmu tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

- 3.3. Účelom nájmu je užívanie predmetu nájmu výhradne na poskytovanie vzdelávania učiteľov inovačnou metódou výučby anglického jazyka Jolly Phonics a Jolly Grammar.
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je oprávnený užívať spolu s predmetom nájmu aj hnutelné veci nachádzajúce sa v predmete nájmu a tiež hygienické zariadenie.
- 3.5. Nájomca vyhlasuje, že si predmet nájmu riadne prezrel a oboznámil sa so stavom predmetu nájmu pred uzavretím tejto zmluvy a nemá v tejto súvislosti žiadne pripomienky.
- 3.6. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ sprístupní predmet nájmu nájomcovi v čase dohodnutom v článku IV bod 4.2. tejto zmluvy.

Článok IV. Doba nájmu a skončenie nájmu

- 4.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, od 19.08.2024 (pondelok) do 23.08.2024 (piatok).
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca bude predmet nájmu užívať počas doby dohodnutej v bode 4.1. tohto článku zmluvy výhradne v dohodnuté nasledujúce dni a hodiny, pokiaľ sa prenajímateľ s nájomcom písomne nedohodne inak, a to:
- každý deň v čase od 09.00 hod a do 16.00 hod.
- 4.3. Kľúče od predmetu nájmu si nájomca preberie v deň využívania predmetu nájmu a odovzdá najneskôr nasledujúci pracovný deň po dni skončenia nájmu na referáte správy, prevádzky a údržby budov a objektov Mestského úradu Pezinok alebo po predchádzajúcej dohode s prenajímateľom nasledujúci deň na Mestskej polícii Pezinok.
- 4.4. Zmluva sa skončí uplynutím doby, na ktorú je uzavretá.
- 4.5. Pred uplynutím času, na ktorý bol nájom dohodnutý, možno nájomný vzťah založený touto zmluvou skončiť
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán.

4.6. Prenajímateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť,

- a) ak nájomca uskutočňuje na predmete nájmu stavebné úpravy bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa,
- b) ak nájomca užíva predmet nájmu spôsobom, ktorým poškodzuje predmet nájmu alebo spôsobom, z ktorého hrozí vznik škody na predmete nájmu,
- c) ak nájomca užíva predmet nájmu na iný účel ako určený zmluvou.

4.7. Nájomca je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť,

- a) ak prenajímateľ neumožní prístup k predmetu nájmu alebo mu v užívaní predmetu nájmu bráni.

4.8. Odstúpenie od zmluvy podľa bodov 4.5. a 4.6. tejto zmluvy musí byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane a zmluvný vzťah sa týmto okamihom končí. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej zmluvnej strany na náhradu škody, ktorá jej vznikla v súvislosti s touto zmluvou do dňa jej skončenia.

4.9. Zmluvné strany sa dohodli, že skončením tejto zmluvy nezanikajú tie jej ustanovenia, z povahy ktorých vyplýva, že majú ostať v platnosti aj po jej zániku, najmä, nie však výlučne, ustanovenia o zmluvných pokutách, náhrade škody, povinnosti nájomcu vypratať a odovzdať predmet nájmu a podobne.

4.10. Nájomca sa zaväzuje v deň skončenia nájmu podľa tejto zmluvy predmet nájmu vypratať a najneskôr nasledujúci pracovný deň po dni skončenia nájmu tento odovzdať prenajímateľovi v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a to spolu s kľúčmi od predmetu nájmu. V prípade skončenia zmluvy odstúpením od zmluvy je nájomca povinný predmet nájmu vypratať a odovzdať prenajímateľovi najneskôr v nasledujúci pracovný deň po účinnosti odstúpenia od zmluvy. Pre prípad porušenia povinnosti nájomcu včas odovzdať predmet nájmu prenajímateľovi po jeho skončení, si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu, ktorú je nájomca povinný zaplatiť vo výške 50,- EUR za každý aj začatý deň omeškania. Zmluvná pokuta je splatná na základe faktúry vystavenej prenajímateľom do 14 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi.

Článok V.

**Výška a splatnosť nájomného a platieb za služby
spojené s užívaním predmetu nájmu**

- 5.1. Nájomné za užívanie predmetu nájmu bolo zmluvnými stranami dohodnuté v súlade so sadzobníkom minimálnych cien nehnuteľností, ktorý tvorí prílohu Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Pezinok vo výške 70,- EUR/deň (slovom: sedemdesiat eur za deň), t. j. nájomné za celú dobu dohodnutého nájmu predstavuje sumu vo výške 350,- EUR.**
- 5.2. Nájomné sa nájomca zaväzuje prenajímateľovi uhradiť vo výške podľa bodu 5.1., a to pred termínom stretnutia. Nájomca sa zaväzuje nájomné uhradiť bezhotovostným prevodom finančných prostriedkov na účet prenajímateľa uvedený v Článku I. bode 1.1. tejto zmluvy alebo v hotovosti do pokladne prenajímateľa.**
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely úhrady nájomného sa rozumie vymedzený čas, ohraničený dňami a hodinami podľa článku IV bod 4.2. tejto zmluvy, kedy je nájomca oprávnený užívať predmet nájmu pre účely poskytovania vzdelávania učiteľov inovačnou metódou výučby anglického jazyka Jolly Phonics a Jolly Grammar.**
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkové náklady (náklady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu, najmä za vodné, stočné, zrážkovú vodu, elektrickú energiu, odvoz a likvidáciu komunálneho odpadu, a pod.) sú zahrnuté v cene nájmu a nebudú osobitne účtované.**

- 5.5. Ak je nájomca s úhradou nájomného alebo jeho časti v omeškaní, je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zaplatenie úroku z omeškania vo výške podľa ustanovenia § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 5.6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania nájomcu s úhradou nájomného zaväzuje sa nájomca uhradiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z dlžného nájomného za každý deň omeškania až do jeho zaplatenia. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok prenajímateľa na náhradu škody, ktorej sa môže prenajímateľ domáhať bez ohľadu na výšku zaplatenej zmluvnej pokuty. Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká dlžníkova povinnosť plnenia podľa tejto zmluvy, ktoré je zabezpečené zmluvnou pokutou.
- 5.7. Platby realizované podľa tejto zmluvy sa považujú za uhradené ich pripísaním na príslušný účet alebo do pokladne prenajímateľa.

Článok VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1. Prenajímateľ je povinný najmä:
- a) odovzdať predmet nájmu nájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie,
 - b) udržiavať na svoje náklady predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie po celú dobu nájmu,
 - c) zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním predmetu nájmu spojené.
- 6.2. Nájomca je povinný najmä:
- a) užívať predmet nájmu výhradne na dohodnutý účel,
 - b) včas uhradiť nájomné a platby za služby, ktorých poskytovanie je s užívaním predmetu nájmu spojené,
 - c) chrániť predmet nájmu pred poškodením alebo zničením,
 - d) bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv a údržby predmetu nájmu,
 - e) nahradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú na predmete nájmu nájomcom, jeho zamestnancami alebo inými osobami, ktorým nájomca umožnil predmet nájmu užívať,
 - f) po skončení zmluvy odovzdať predmet nájmu prenajímateľovi v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
- 6.3. Nájomca nie je oprávnený
- a) vykonávať stavebné úpravy na predmete nájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa,
 - b) prenechať predmet nájmu do podnájmu alebo užívania tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.
- 6.4. Nájomca sa zaväzuje na predmete nájmu zabezpečovať povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych noriem v oblasti požiarnej ochrany, hygienických opatrení a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Článok VII.

Doručovanie

Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, súhlasy, pripomienky, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s touto zmluvou a jej plnením (ďalej len „**písomnosť**“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v Článku I tejto zmluvy, alebo na inú adresu, ktorú písomne oznámi táto zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručenie za nasledovných podmienok:

- a) v prípade osobného doručovania alebo doručovania prostredníctvom kuriérskej služby sa písomnosť považuje za doručenie dňom odovzdania písomnosti oprávnenej osobe alebo inej osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisu takej osoby na doručení alebo kópii doručovanej písomnosti, alebo dňom odmietnutia prevzatia písomnosti takou osobou;
- b) v prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty, dorúčením na adresu zmluvnej strany a v prípade doporučenej zásielky dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení. V prípade doručovania doporučene, ak zmluvná strana nie je zastihnutá, písomnosť sa uloží na pošte a zmluvná strana sa vhodným spôsobom vyzve, aby si písomnosť prevzala v odbernej lehote. V prípade, ak sa písomnosť vráti ako nedoručená z dôvodu, že zmluvná strana si ju v odbernej lehote neprevzala alebo z dôvodu, že je neznáma, zmenila adresu alebo z iného dôvodu, písomnosť sa považuje za doručenie dňom vrátenia nedoručenej zásielky s písomnosťou odosielateľovi a to i vtedy, ak sa zmluvná strana o tom nedozvedela
- c) elektronicky do elektronickej schránky zmluvnej strany podľa osobitného predpisu.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

- 8.1.** Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na práva a povinnosti výslovne touto zmluvou neupravené sa vzťahujú príslušné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky, najmä ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov a ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 8.2.** Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka a ustanovení zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 8.3.** Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné robiť len očíslovanými písomnými dodatkami k zmluve podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
- 8.4.** V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným a/alebo neúčinným a/alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zväzujú takto neplatné a/alebo neúčinné a/alebo neaplikovateľné ustanovenie zmluvy nahradiť novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného a/alebo neúčinného a/alebo neaplikovateľného ustanovenia, a to do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
- 8.5.** Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich pravej vôle, slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne. Zmluva nebola uzatvorená v tiesni, alebo za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
- 8.6.** Zmluva sa vyhotovuje v troch vyhotoveniach rovnakej platnosti a záväznosti, z čoho sú dve určené pre prenajímateľa a jedno pre nájomcu.
- 8.7.** Akékoľvek spory, rozpory alebo nároky súvisiace s touto zmluvou sa budú riešiť predovšetkým rokovaním a dohodou zmluvných strán v dobrej viere a s dobrým úmyslom. V prípade, že nedôjde k dohode zmluvných strán o riešení sporu podľa predchádzajúcej vety, bude spor rozhodovať príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

- 8.8. Zmluvné strany tiež vyhlasujú, že sa podrobne oboznámili s celým obsahom tejto zmluvy, že mu rozumejú a nemajú k nemu výhrady, pripomienky alebo návrhy na doplnenie a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Príloha č. 1 – situačný nákres predmetu nájmu



